

ВНЕШНЯЯ ТОРГОВЛЯ

КОРЕЙСКАЯ НАРОДНО-ДЕМОКРАТИЧЕСКАЯ РЕСПУБЛИКА

109 ЧУЧХЕ (2020) 4

 ISSN 1727-916X



Пшеничная мука с добавкой кэсонского корё-инсама

Эта мука содержит в себе полезные компоненты кэсонского корё-инсама (женьшеня).

Продукты, сырьем которых является эта мука, не только отличаются оригинальным вкусом, но и пользуются хорошей репутацией в качестве здоровой еды, очень полезной для долголетия.

Корейская внешнеторговая компания «Чансу»
Адрес: КНДР, г. Пхеньян, Чунский район
Тел.: 850-2-18111-381-8834
Факс: 850-2-381-4410
E-mail: changsucorp@star-co.net.kp

СОДЕРЖАНИЕ







ВНЕШНЯЯ ТОРГОВЛЯ
КОРЕЙСКАЯ НАРОДНО-ДЕМОКРАТИЧЕСКАЯ РЕСПУБЛИКА

Ежеквартальный журнал
№4 (457) 109 г. чучхе (2020)



Намхынское молодежное химическое объединение

Редактор: Ан Хёк Чхор,
Ким Сон Ок
Фото: Чон Сон Ир
Текст: О Хэ Ён, Юн Хёк

Журнал «Внешняя торговля» выходит четыре раза в год на русском, английском, испанском, китайском, французском и японском языках.
http://www.naenara.com.kp

Издательство
«Внешняя торговля КНДР»
КНДР, г. Пхеньян, Сосонский район, квартал Сочхон



Торговая палата КНДР
Почтовый ящик: 89
Адрес: КНДР, г. Пхеньян,
Чунский район,
квартал Чунсон
Тел.: 850-2-381-5926
Факс: 850-2-381-5827
E-mail: micom@silibank.net.kp

Внешнеторговая политика КНДР и ее внешняя торговля

Под идеалом самостоятельности, мира и дружбы активно расширять и развивать экономический обмен с разными странами мира, и тем самым осуществлять дальнейшее развитие внешнеэкономических отношений, – это неизменная политика правительства КНДР.

Главным во внешнеторговой политике КНДР являются расширение и развитие внешнеторговых отношений с другими странами на основе укрепления фундамента самостоятельной национальной экономики.

Правительство развило тяжелую промышленность, ядром которой является машиностроение, легкую промышленность и сельское хозяйство согласно конкретным реальным условиям страны, и на этой основе изготовляет и экспортирует ходовые и конкурентоспособные на международных рынках товары, и, импортируя то, чего нет или не хватает в стране, развивает экономику и улучшает жизнь населения.

В прошлые годы правительство на основе принципов самостоятельности, равенства и взаимной выгоды горячо поддерживало борьбу развивающихся стран за разрушение старого несправедливого международного экономического порядка и установление нового.

Оно, выдвинув политику «доверие – превыше всего» во внешнеторговых отношениях, установило строгую дисциплину, чтобы все внешнеторговые компании последовательно гарантировали качество экспортных товаров и выдерживали срок их поставки, выполняли обязательства по контракту так, как нужно, и упрочило торговые отношения с другими странами и иностранными предприятиями.

Чтобы расширить сферу внешней торговли и развить экономическую связь с другими странами, правительство последовательно придерживалось политики многогранного и разнообразного развития внешней торговли. Для диверсификации внешней торговли оно, расширяя диапазон торговых отношений с разными странами Азии, Африки и Европы, развивает сотрудничество и обмен в разных отраслях.

Благодаря политике разнообразного внешнеторгового развития активно велась торговля техникой, услугами и обработкой при опоре на экономический потенциал страны и ультрасовременную технологию обработки.

Правительство поощряет обмен в разных отраслях – от текстильной и швейной промышленности вплоть до машиностроения, транспортных средств и пищевкусовой промышленности, и активно применяет метод совместного или смешанного предпринимательства.

Чтобы улучшить структуру экспорта страны, опираясь, главным образом, на экспорт обработанных товаров, оно сосредоточивает капиталовложение на развитии баз по производству товаров, конкурентоспособных на международных рынках, и поощряет экспорт изделий всех внешнеторговых компаний. В частности, оно предоставляет привилегию внешнеторговым компаниям, открывшим зарубежный рынок сбыта новых экспортных товаров или экспортирующим изделии с ультрасовременной технологией, во всех аспектах предпринимательства, включая банковское кредитование, первенствующее обеспечение сырьевыми материалами и энергией. А также оно уполномочивает заводы и предприятия на независимую внешнюю торговлю, благодаря чему они могут разработать новую продукцию и организовать ее производство и торговать ей на международных рынках.

Правительство также уделяет большое внимание своеобразному развитию местной внешней торговли. И в каждой периферии создают производственные базы местной продукции, обеспечивая динамичное развитие производства, и налаживает ее широкий экспорт.

И впредь КНДР на основе принципов взаимного уважения и равенства будет расширять и развивать справедливые и взаимовыгодные внешнеэкономические отношения со всеми странами мира.

Активные меры, направленные на крутой перелом в экономическом строительстве

Правительство КНДР, выдвинув революционную линию для заметного перелома в социалистическом экономическом строительстве, придает мощный импульс экономической области.

В апреле 2018 года на историческом III пленуме ЦК ТПК 7-го созыва была намечена новая стратегическая линия о сосредоточении всех сил на социалистическом экономическом строительстве в соответствии с требованиями сложившейся ситуации.

Правительство КНДР приняло ряд мер для крутого подъема в социалистическом экономическом строительстве, и направляет дело для последовательного претворения их в жизнь.

Оно улучшает и упорядочивает систему государственного управления и систему аппаратов, усиливает руководство всем народным хозяйством и укрепляет экономическую связь между Центром и периферией, чтобы процесс выполнения стратегических задач для развития экономики в каждой отрасли и каждом регионе перешел к работе по расширению и укреплению способности самостоятельного развития народного хозяйства.

Согласно этому во всех отраслях, во всех подразделениях народного хозяйства самостоятельно, творчески и активно проводят хозяйственно-организаторскую работу и хозяйственную деятельность с новаторским подходом в соответствии с течением времени, которое непрерывно изменяется и развивается, твердо придерживаясь социалистических методов хозяйствования.

Правительство КНДР прилагает большие усилия к упорядочению, дополнительному усовершенствованию, динамическому развитию всего народнохозяйственного комплекса.

В результате этого во всех отраслях, во всех подразделениях вполне проявляют весь потенциал для экономической самостоятельности и задействуют новые компоненты и движущую силу в хозяйственном развитии. В частности, в производственных подразделениях улучшают отраслевую структуру и ускоряют техническую реконструкцию производственных процессов для того, чтобы собственными силами производить и обеспечивать сырье, топливо и оборудование.

В стимулировании развития народного хозяйства ведущую роль играет металлургическая и химическая промышленность.

В отрасли металлургической промышленности завершены работы, нацеленные на подведение под десятки объектов соответствующей реальным условиям страны материально-технической базы и их модернизацию. А также развертывалась борьба для улучшения качества стального проката и повышения производительности чучхе-железа, что внесло большой вклад в усиление самостоятельного характера металлургии: в Металлургическом объединении имени Ким Чака добились успеха в производстве чучхе-железа в печи с технологией кислородного дутья, обновили технические данные печи и ведут эксплуатацию и управление на научной основе, и тем самым создан фундамент для обеспечения ритмичности выпуска чучхе-железа; в Хванхэском металлургическом объединении завершили построение объектов, включая строительство кислородного конвертера емкостью в 20 тонн и установку воздухоразделительного блока для получения кислорода, и создали надежную гарантию, что дает возможность выпускать стальной прокат, опираясь на стопроцентно собственную технику и сырье.

В отрасли химической промышленности, которая занимает важнейшую долю в упрочении самостоятельности экономики и улучшении благосостояния населения, динамично ведется строительство важнейших объектов для создания одноуглеродной химической промышленности и по-настоящему идет дело по расширению мощности всех заводов по производству удобрений и химических предприятий, в том числе Намхынского молодежного химического объединения и Хыннамского объединения химических удобрений.

В сфере «большой химии» все силы и капиталовложение сосредоточиваются на усовершенствовании новой самостоятельной отраслевой структуры, которая оснащена многосторонней производственной системой, включая систему энерго-, трудо-, ресурсосберегающую и интенсивной техники, и при которой без перерыва производятся разные химикаты при использовании сырья и топлива, которыми изобилует страна. А по-настоящему динамично ведется научно-исследовательская работа по дальнейшему развитию производства глауберита и искусственного волокна и современная реконструкция Синичжуского завода химического волокна. А также с учетом перспективы идет дело для того, чтобы добиться динамичности производства имеющихся химических заводов и открыть новые отрасли химической промышленности, опирающиеся на отечественное сырье.

К типичному примеру, в мае с. г. введен в эксплуатацию Сунчхонский завод по производству фосфорных удобрений, являющийся образцовым предприятием в химической промышленности, что открыло перспективу для роста производства удобрений.

И в электроэнергии, машиностроении, горной и легкой промышленности добываются перелома.

Правительство КНДР обращает большое внимание на развитие науки и техники на пути к крутому перелому в экономическом строительстве.

В соответствии с требованиями развивающейся действительности оно ускоряет трансформирование технологии производства и технического управления на заводах и предприятиях в процессы разработки и создания, усиливая самостоятельный и самобытный характер народного хозяйства и активно осуществляя его модернизацию, наукоемкость и информатизацию, придает мощный импульс установлению производственных процессов, опирающихся на разработку новых ресурсов.

В отраслях научно-технического исследования поставили высокую цель

разработки новой техники в соответствии с мировым уровнем, сосредоточивают капиталовложение на изучении стержневой техники, имеющей практичность и большое экономическое значение. Наряду с этим научно-исследовательские учреждения тесно сотрудничают с производственными предприятиями и стимулируют развитие производства и техники для осуществления интеграции науки и техники и производства.

Чтобы усовершенствовать экономическую структуру, где опору представляет собой ультрасовременная техническая промышленность, быстрыми темпами идет индустриализация, обоснованная на новой технике, имеющей мировую конкурентоспособность, включая стержневую фундаментальную технику, и систематически повышаются удельный вес и роль ультрасовременной технической промышленности в развитии экономики страны.

Правительство КНДР также видит ключ к резкому перелому в экономическом строительстве в повышении удельного веса отечественного производства и утилизации.

Оно в развитии экономики определило обеспечение сырья, топлива, оборудования и материалов отечественного производства как главное ядро для осуществления активизации экономики и подведения под нее материально-технической базы, соответствующей реальным условиям страны, и модернизации народного хозяйства, позволяющей создать надежный трамплин его развития. И направило дело, чтобы эту работу последовательно претворили в жизнь все отрасли и подразделения.

На заводах и предприятиях всей страны раздувается сильное пламя отечественного производства, создаются образцы и активно проводятся движения за перенимание, опережение и обмен опытом.

Правительство КНДР уделяет силы также утилизации. Оно определило утилизацию как общегосударственное дело, в связи с этим учредило закон и тем самым создало юридическую обстановку.

И во всех отраслях и подразделениях считают утилизацию важным звеном в создании фундамента для продолжительного и непрерывного развития экономики, строго соблюдают принцип утилизации в расходах материалов и производстве.

Что касается утилизации, то она стремится к активному стимулированию развития «зеленой» экономики на принципе охраны среды и сбережения энергии.

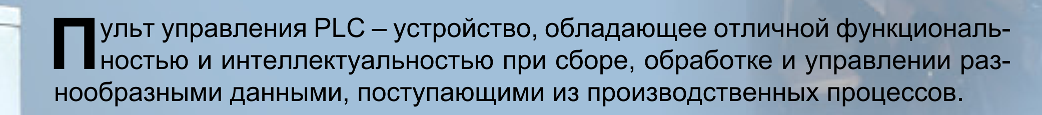
Все производственные отрасли и подразделения и научно-технические учреждения, тесно содействуя между собой, беспрерывно ведут научно-техническое исследование для широкого использования городских жизненных и производственных отходов и отбросов, и активно внедряют их достижения в производство.

Благодаря активным мерам и усилиям правительства в КНДР энергично развертываются работы по великому перелому в социалистическом экономическом строительстве, день за днем укрепляется самостоятельная экономическая база страны и отмечаются заметные экономические успехи.

Член-корреспондент, профессор, доктор наук Академии народного хозяйства Чо Чхан Чжун.

Пульт управления PLC



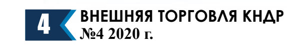


Пульт управления PLC – устройство, обладающее отличной функциональностью и интеллектуальностью при сборе, обработке и управлении разнообразными данными, поступающими из производственных процессов.

Технические характеристики:

• HMI (интерфейс «человек – машина»): размер экрана – 7 дюймов, RS-485, Ethernet
• PLC (программируемый логический контроллер): ARM-процессор, максимальное значение входа и выхода – 128, количество модулей расширения – 8, RS-485, Ethernet
• модуль аналогичной изоляции: 1 канал, вход 0 – 5 В, 4 – 20 мА, выход 4 – 20 мА, выключение питания, выключение сигналов
• модуль пластмассовой изоляции: 16 каналов, вход DC 24 В, выход DC 24 В, выключение питания, выключение сигналов

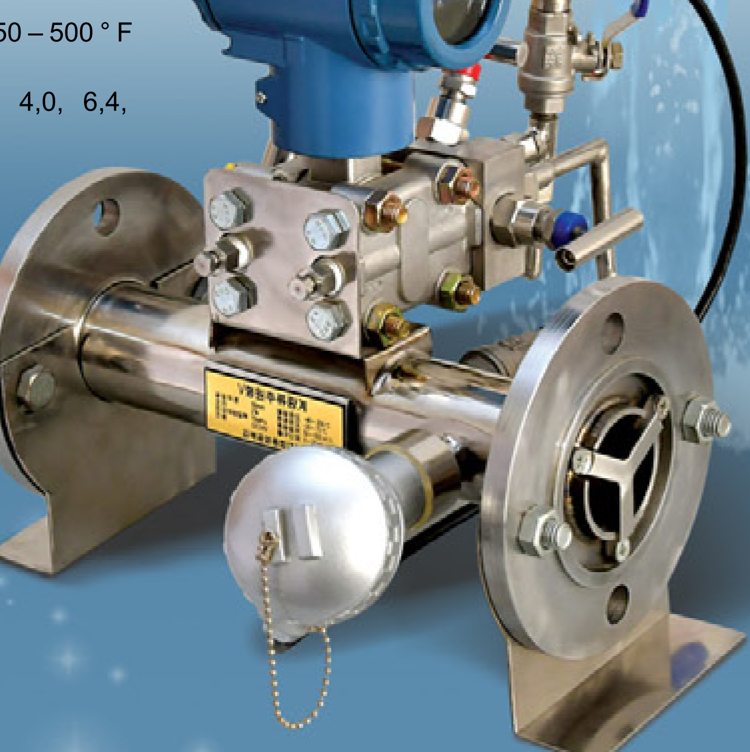
Корейская внешнеторговая технологическая компания «Канхын»
Адрес: КНДР, г. Пхеньян, Сосонский район
Тел.: 850-2-18111-341-8544
Факс: 850-2-343-6663
E-mail: arirangip@star-co.net.kp



V-образный расходомер

Устройство предназначено для определения расхода жидкости, газа и пара с использованием крепежной детали в виде V-образного конуса. С его помощью можно с высокой точностью измерить и расход загрязненной текучей среды.

Расходомер имеет трубу для течения текучей среды, датчик температуры текучей среды, передатчик расхода, запорный клапан, датчик постоянного давления текучей среды и др.



Технические характеристики:
Диапазон температуры текучей среды: -50 – 500 ° F
Диаметр: 15 – 2000 мм
Уровень давления: 0,6, 1,0, 1,6, 2,5, 4,0, 6,4, 10 МПа.
Динамическое отношение измерения расхода: 10:1 – 15:1
Воспроизводимость: 0,25 – 0,5 %
Основная погрешность: ±0,5 %



Научно-технический центр «Мирэ»
Адрес: КНДР, г. Пхеньян, Чунский район
Факс: 850-2-381-4410/4416
E-mail: kut@star-co.net.kp

Электролитический цинк «КМ» и кадмий





Электролитический цинк «КМ»
Состав
чистота: выше 99,97%
масса: 20 кг

Кадмий
Состав
чистота: выше 99,90%
масса: 20 кг

Корейская генеральная компания по развитию цинковой промышленности
Адрес: КНДР, г. Пхеньян, Потхонганский район
Тел.: 850-2-18111-3818166
Факс: 850-2-3814034
E-mail: zincpy@silibank.net.kp

Чунпхёнский тепличный овощеводческий сельхозкооператив

Эта крупная овощеводческая плантация, введенная в эксплуатацию в декабре 2019 года, заметно улучшает питание населения.

В общем, она состоит из 300 с лишним гидропонных и грунтовых теплиц в оригинальном стиле. В пленочных грунтовых теплицах в виде полудужья с двойным покрытием, между прочим, площадь каждой из них занимает 1000 кв. м, даже в самые лютые морозы года в достаточной мере обеспечивается внутренняя температура, соответствующая выращиванию овощей, собираются сотни тонн овощей с одного гектара.

В сельхозкооперативе имеются диспетчерская, через которую на научном плане ведется выращивание овощей, лаборатория по изучению овощеводческой технологии, фабрика по производству питательной жидкости, ее раздаточная и другие производственные сооружения.

В пленочных грунтовых теплицах в виде полудужья с двойным покрытием и в гидропонной теплице, площадь которой достигает одного гектара, автоматизированы все процессы выращивания овощей, включая регулирование тепличной обстановки.

В сельхозкооперативе, где работает кольцевидная цикличная система производства, есть фабрика по производству органических удобрений, посевная площадка, пункт для упаковки и продажи, большие овощехранилища, и необходимое для них современное оборудование.

В теплицах выращиваются десятки видов овощных культур, в том числе огурец, помидор, перец, листовая капуста, баклажан, латук салатный, тыква, сельдерей душистый.

В целях снижения себестоимости и достижения высокого урожая в сельхозкооперативе прилагают усилия научно обоснованному производству овощей.

Чунпхёнский тепличный овощеводческий сельхозкооператив
Адрес: КНДР, провинция Северный Хамгён,
уезд Кёнсон
Тел.: 850-2-18111-381-6141/6146
Факс: 850-2-381-4410/4416
E-mail: aas1948@star-co.net.kp















Со Чон Чхан.

Юридическая система Кореи в отношении иностранных инвестиций

Правительство КНДР неизменно прилагает активные усилия для того, чтобы в соответствии с требованиями развивающейся действительности расширять и развивать экономическое сотрудничество с разными странами мира на основе принципов равноправия и взаимной выгоды.

Оно для развития внешнеэкономических отношений всемерно поощряет привлечение иностранных инвестиций и хозяйственную деятельность иностранных инвесторов в особых экономических зонах и зонах экономического развития и гарантирует их на правовом основании и защищает законные права и интересы предприятий.

Собкор настоящего журнала взял интервью у директора Корейского бюро юристов по внешнеэкономическим делам Со Чон Чхана по поводу правового основания и юридических условий для хозяйственной деятельности иностранных инвесторов.

Корр.: В целях развития внешнеэкономических отношений на новом уровне правительство КНДР, создав ряд особых экономических зон (ОЭЗ) и зон экономического развития (ЗЭР), принимает активные меры для создания юридических условий, гарантирующих деятельность иностранных инвесторов и их экономические выгоды. Не правда ли?

Директор: Правда. Правительство, придавая большое значение месту и роли ОЭЗ в развитии внешнеэкономических отношений, приняло кардинальные меры для создания ОЭЗ, в том числе Расонской торгово-экономической зоны и Хвангымпхён-Вихвадоской экономической зоны, а также ЗЭР в провинциях. Более того, правительство принимает новые законодательства, гарантирующие создание, эксплуатацию и управление ОЭЗ, и вносит изменения и дополнения в соответствии с требованиями развивающейся действительности.

Экономическая деятельность иностранных инветоров в КНДР гарантируется прежде всего по конституции.

Статья 37 «Социалистической конституции КНДР» определяет: «Государство поощряет совместное и смешанное предпринимательство учреждений, предприятий и организаций нашей страны с юридическими и физическими лицами других стран, открытие ими разных предприятий в ОЭЗ». Иными словами, заложена основа для предоставления конституционной гарантии иностранным инвесторам, принятия и исполнения законов и правил, связанных с иностранными инвесторами.

Так, в 1992 году принят Закон КНДР «Об иностранных инвестициях» (с 6-кратными изменениями до 2011 года), который является основополагающим в поощрении иностранных инвестиций и защите законного права и интересов иностранных инвесторов.

Кроме того, в связи с иностранными инвестициями принят и введен в действие ряд важных отраслевых законодательств, в том числе Законы КНДР «О совместном предпринимательстве», «О смешанном предпринимательстве», «О иностранном предпринимательстве», «О банках с иностранными инвестициями», «Об аренде земли», «О труде на предприятиях с иностранными инвестициями». Также объявлен и задействован ряд законов относительно ОЭЗ, в том числе «О Расонской торгово-экономической зоне», «О Хвангымпхён-Вихвадоской экономической зоне», «О зонах экономического развития».

Закон «О Расонской торгово-экономической зоне» принят в 1993 году в целях ее развития как международной зоны, где активное развитие получают транзитные перевозки, торговля, инвестиции, финансы, туризм и сервисное обслуживание, а последний закон, охватывающий ряд островов в низовьях реки Амнок на границе между Кореей и Китаем, принят в 2011 году в целях превращения Хвангымпхён и Вихвадо в зону с развитой информационной индустрией, легкой промышленностью, сельским хозяйством, коммерцией и туризмом.

Закон «О зонах экономического развития», принятый в мае 2013 года, предусматривает создание ЗЭР во многих районах страны, развитие через них внешнеэкономического сотрудничества и, в конечном итоге, развитие ЗЭР как территориально важных пунктов для экономического развития страны.

В ЗЭР предоставляются льготы иностранным инвесторам в их хозяйственной деятельности согласно правилам, установленным специально правительством. ЗЭР в провинциях Кореи бывают разные: промышленные, сельскохозяйственные, туристические, экспортно-перерабатывающие, научно-технические и др. Для выполнения Закона «О зонах экономического развития» принято 16 отраслевых законодательств, которые создают юридические условия для открытия, эксплуатации и управления ЗЭР.

Правительство КНДР, заключив с разными странами соглашение о поощрении и охране инвестиций, соглашение об устранении двойного налогообложения и пр., способствует предпринимательской деятельности иностранных инвесторов.

Корр.: Одной юридической системы, гарантирующей хозяйственную деятельность иностранных инвесторов в Корее, достаточно для того, чтобы убедиться в ее активных усилиях для расширения и развития внешнеэкономических отношений. С другой стороны, капиталовложение в строительство инфраструктуры является одним из вопросов, которыми интересуются иностранные инвесторы. Прошу несколько слов о поощрительной политике правительства КНДР.

Директор: Капиталовложение в строительство инфраструктуры – область, к которой правительство уделяет первоочередное внимание.

Статья 7 Закона «Об иностранных инвестициях» определяет: «Государство особенно поощряет капиталовложение в отрасли, выпускающие изделия с современными технологиями и высокой конкурентоспособностью на международных рынках, а также строительство инфраструктуры, научное исследование и техническую разработку».

Статья 3 Закона «О совместном предпринимательстве» определяет: «Государство поощряет совместное предпринимательство в таких областях, как внедрение ноу-хау, научное исследование и разработка технологий, производство конкурентоспособных на международном рынке изделий, строительство инфраструктуры».

Статья 5 Положения «О строительстве и эксплуатации объектов иностранного инвестирования» определяет: «Иностранные инвесторы имеют право на строительство и эксплуатацию объектов в форматах ВОТ, ВТО, ВТ, таких, как электростанции, сооружения электропередачи, шоссейные и железные дороги, аэродромы, порты, мосты, водохранилища, водопроводные, канализационные, очистные и ирригационные сооружения, отели, жилища. А статья 6 с указанием конкретных объектов поощрения перечисляет ряд привилегий: освобождение от подоходного налога предприятия, освобождение от оплаты за использование земли за срок существования объекта-предприятия.

Таким образом, в ЗЭР Кореи на законном основании поощряются и гарантируются иностранные инвестиции в строительство инфраструктуры.

Корр.: Хотелось бы услышать о деятельности юридических контор, представляющих услуги в сферах торговли и инвестиции в целях расширения и развития внешнеэкономического сотрудничества.

Директор: У нас в стране функционирует несколько юридических контор и консультаций. Корейское бюро юристов по внешнеэкономическим делам как одна из таких контор оказывает юридическую помощь иностранным компаниям, имеющим внешнеторговые связи с Кореей.

Наша организация основана в июне 1999 года в виде Корейской юридической консультации по внешнеэкономическим делам и переименована в декабре 2019 года как сегодня. Ее основная цель – в том, чтобы оказывать юридическую помощь иностранным инвесторам и компаниям, чтобы они вели более долгосрочную и перспективную продолжительную предпринимательскую и инвестиционную деятельность в Корее.

Адвокаты нашей организации имеют рекомендацию ЦК Корейского общества адвокатов. Они принимают участие в разрешении международных торговых конфликтов, оказывают юридические услуги в областях торговли, инвестиции и других внешнеэкономических отношений, включаются в составление, рассмотрение и обсуждение проектов договоров.

Мы сотрудничаем и с зарубежными коллегами, допустим, Великобритании и Китая, в целях развития международного сотрудничества по оказанию юридических услуг.

Корр.: Спасибо за подробные рассказы о законодательствах, связанных с иностранными инвестициями. Ведь они интересуют многих иностранных инвесторов, желающих иметь экономические отношения с Кореей на принципе взаимной выгоды. Желаю вам больших успехов в работе для ускорения, расширения и развития экономического сотрудничества с другими странами мира.

Намхынское молодежное химическое объединение



Это крупное и современное химическое объединение находится в западной части Кореи. За более чем 50 лет своей истории предприятие неустанно оснащалось новыми производственными технологиями и упрочивало свою материально-техническую базу для производства нескольких сотен видов доброкачественных химических изделий.

Согласно долгосрочному и перспективному плану технической реконструкции все производственные процессы автоматизированы.

В системе газификации, созданной на основе богатого в стране антрацита, производится мочевинное удобрение путем синтеза аммиака и углекислого газа, а в системе нефтехимии – доброкачественные полипропилены, в том числе высокого давления, и другие химические изделия из этилена и пропилена, получаемых при перегонке нафты.

В целях динамичного развития и укрепления стабильной материально-технической основы производства труженики предприятия собственными силами изготовляют ряд машин и запчастей, множество катализаторов, к примеру, для синтеза аммиака и обессеривания углекислого газа, а также вспомогательные реагенты. При этом они вносят активный вклад









в улучшение благосостояния народа производством разных товаров ширпотреба – виниловой пленки функционального направления, мешка, трубы, искусственного шелка из полипропилена и полиэтилена высокого давления…

В настоящее время администрация химического объединения ставит перед собой цель – непрерывно увеличивать производство удобрений путем налаживания ухода за оборудованием и техникой в системе газификации и обеспечивать в достаточном количестве химические изделия, необходимые для развития разных отраслей народного хозяйства.

Внешнеторговая компания «Намхын»
Адрес: КНДР, г. Пхеньян, Тондэвонский район
Тел.: 850-2-18111-381-8974
Факс: 850-2-381-4410
E-mail: hwahak33@star-co.net.kp



Корейская внешнеторговая компания «Пёльмури»

Адрес: КНДР, г. Пхеньян, Потхонганский район
Тел.: 850-2-18111-381-8552
Факс: 850-2-381-4410/4416
E-mail: Pmr@star-co.net.kp







Компания, основанная в январе 2006 года, – известное в стране предприятие по производству электронных изделий. В своем распоряжении она имеет Потхонганский завод электронных изделий, производственная мощность которого достигает нескольких сотен тыс. штук в год, и ряд филиалов-магазинов в центральных районах города Пхеньяна, среди которых главную роль играет Потхонганский центр обмена ИТ.

Компания установила передовую систему эксплуатации, в которой органически сочетаны исследование и разработка ультрасовременной техники, производство и продажа, и на этой основе ведет всю хозяйственную деятельность.



정보기술우수기업증서

당의 지식경제강국건설구상을 높이 받들고 나라의 정보화와 정보산업발전에 이바지한 우수기업소를 2019년 정보기술우수기업으로 등록함

조선민주주의인민공화국
국가정보화국

Потхонганский завод электронных изделий, где усовершенствован современный процесс поточного производства, выпускает в большом количестве электрические и электронные изделия с марками «Потхонган» и «Пёльмури», в том числе разных размеров и форм LED TV и компьютеры, USB-накопители, быстрозарядные устройства, стабилизаторы напряжения и частоты, конвертеры.

В Потхонганском центре обмена ИТ и его подведомственных магазинах ведут продажу разных электрических и электронных товаров, включая выпускаемые вышеуказанным заводом изделия и детали ИТ, и их технический сервис.

Гарантирование качества товаров и технический сервис после их продажи, на которые делает упор компания, – это повышает доверие к ней.

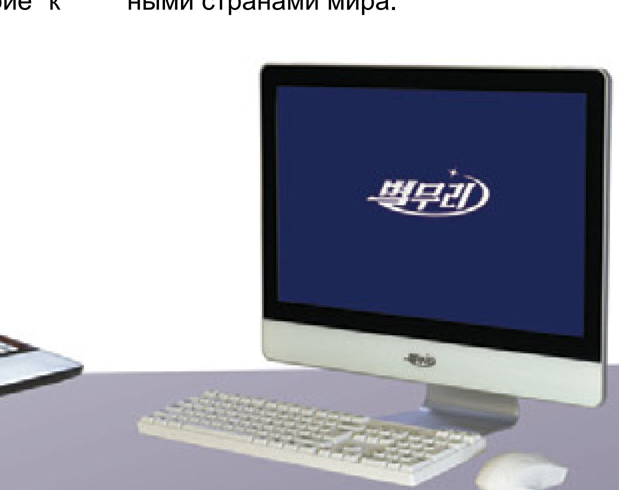
Ныне компания со стратегией хозяйствования – лидировать в области ИТ, сосредоточивает капиталовложение на подготовке технических специалистов через дистанционную систему образования и укреплении новой производственной базы.

В 2019 году Корейская внешнеторговая компания «Пёльмури» вошла в список лучших предприятий в области ИТ страны за успехи в разработке новых технических изделий при использовании передовой техники, обеспечение качества товаров и высокие оценки пользователей.

Компания уделяет внимание тому, чтобы поднять качество товаров на мировой уровень, и на основе принципа «Доверие – превыше всего» активизирует технический обмен и экономическое сотрудничество с разными странами мира.









Корейская внешнеторговая компания «Рёнсын»

Она основана в 2009 году в целях снабжения спортивных сооружений необходимыми для их эксплуатации материалами. С тех пор она внесла большой вклад в развитие отечественного спорта посредством активной внешнеторговой деятельности для укрепления материально-технической базы компании.

Для того чтобы укомплектовать спортивные сооружения новым оборудованием мирового уровня, компания открыла в стране и за рубежом торговые базы и повысила их роль. Опираясь на предприятия по производству стройматериалов и сервисные центры «Спортивная техника» в Пхеньяне и других районах страны, она упорно ведет работу по увеличению вместимости тренировочных залов и стадионов для спортсменов и любителей спорта и их обновлению по-современному.

Компания намерена расширять обмен и сотрудничество с другими странами мира, чтобы оснащать спортивные сооружения современным оборудованием, необходимым для развития спорта и массовой физкультуры в стране.





Корейская внешнеторговая компания «Рёнсын»
Адрес: КНДР, г. Пхеньян, Мангендэский район
Тел.: 850-2-18111-381-4468
Факс: 850-2-381-8262
E-mail: mailkrs@star-co.net.kp

Фармацевтическая фабрика «Тхосон»

Это фармацевтическое предприятие, которому – более 20 лет, специализируется на изготовлении корёских медикаментов из природных материалов Кореи.

На нем все процессы производства – отбор лекарственных растений, очистка, сушение, размельчение, смешивание, изготовление пилюли и таблеток, соответствуют стандартам качества медицинских препаратов (GMP).

На фабрике согласно рецептам на традиционные корёские медикаменты изготовляют высокоэффективные лекарства, строго отбирая лекарственные и вспомогательные сырьевые материалы, а также разрабатывают новые медикаменты. В их числе – кровоочистительная пилюля «Тхосон» и женьшеневая капсула против гепатита, которые как патентные лекарства уже известны в стране и за рубежом.

Кровоочистительная пилюля «Тхосон», которая изготовляется из редких натуральных лекарственных материалов, распространяющихся в северном высокогорном районе Кореи, понижает холестерину в крови и нейтральный жир до нормы и оказывает заметное кровоочистительное действие. А женьшеневая капсула против гепатита оказывает антивирусное действие в отношении вирусов гепатитов B и C, предотвращает разрушение, ожирение и фиброз печеночных клеток и охраняет их. В частности, она предотвращает повреждение печени от алкоголя и сильно действует на пищеварение.

В ассортименте корёских медицинских препаратов, выпускаемых на этой фабрике, насчитываются десятки названий, включая «Самхян ухванчхонсимхван», «Рюкмихван», «Роктхэго», «Кёнъокго», рябиновый сироп от кашля, таблетка против ожирения «Хвангым» и др.

Медикаменты этой фабрики неоднократно получили хорошие оценки на международных выставках товаров.

Пхеньянская внешнеторговая компания
Адрес: КНДР, г. Пхеньян, Пхёнчхонский район
Тел.: 00850-2-18111-381-8905
Факс: 00850-2-381-4410 ICC-427
E-mail: krytc.lr.@163-co.net.kp

Сплетенные изделия с маркой «Хынчжин»

Изделия из натуральных материалов – из сыти и обертки кукурузы.

Для Вашего здоровья рекомендуется особенно пользоваться в сезон знойного лета.

Синичжуский городской производственный кооператив соломенных изделий
Адрес: КНДР, провинция Северный Пхёнъан, г. Синичжу
Тел.: 850-2-18111-381-6141/6146
Факс: 850-2-381-4410/4416





Кусонский станкостроительный завод

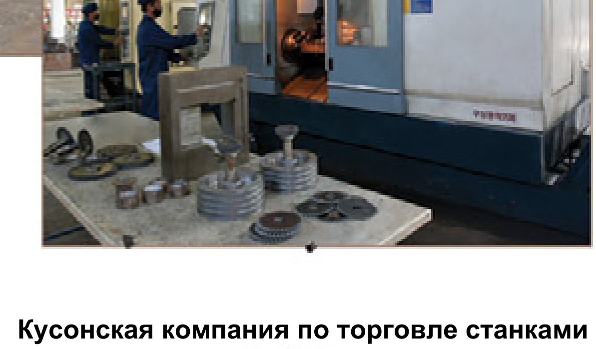
Современный станкостроительный комплекс находится в г. Кусоне провинции Северный Пхёнъан. В его состав входит ряд цехов – литейный, кузнечный, обрабатывающий, сборочный и отделочный, а также проектное бюро.

За 60 с лишним лет трудовой коллектив завода, опираясь на прочную материально-техническую базу, создавал лучшие традиции в производстве металлорежущих станков, которые удостоены высокой оценки на выставках в стране и за границей.

Ныне завод выпускает разные ЧПУ-станки, имея в своем распоряжении проектное бюро, специалисты которого активно применяют методы трех- и четырехмерного проектирования в разработке новых станков в соответствии с мировыми тенденциями.

На предприятии всегда были приоритетами изготовление быстроходных, точных и современных станков мирового уровня, усиление технического персонала и модернизация производственных процессов: установлена система подготовки инженеров и мастеров с высокой квалификацией, уделено постоянное внимание улучшению качества и увеличению производства.

– Наше предприятие оснащено такими многоцелевыми станками с ЧПУ, как «МС-630», «VMC-320», «Кусон 6С», «Кусон-10С», «Кусон-6», «Кусон-11». Выпускаемые нами станки, в том числе цифрового управления, отличаясь техническими характеристиками, играют важную роль в модернизации народного хозяйства. Мы поставляем свою продукцию на международные рынки и экспортируем в другие страны по заказу. Наша цель – превратить завод в современное машиностроительное предприятие. Для этого мы будем ускорять темп обновления производственных технологий путем разработки новых изделий, улучшать хозяйствование с использованием всех ресурсов предприятия, развивать техническое сотрудничество с другими странами, – сказал директор завода Ким Чон Чхор.



Кусонская компания по торговле станками
Адрес: КНДР, г. Пхеньян, Тондэвонский район
Тел.: 850-2-18111-381-8102
Факс: 850-2-381-4495
E-mail: kigye@star-co.net.kp



Пхеньянский ювелирный завод «Тэсон»



На его просторной территории имеются все виды оборудования для изготовления качественных ювелирных изделий из драгоценных камней и металлов. В их числе – станки для обработки алмаза, отрезания и подрезания под углом, высокочастотная индукционная печь IGDT, машины для точного литья и прокатки и др.

Завод заслуживает особой похвалы тонкостью в обработке камней, пробой и изящностью в оформлении дизайнов. Основная продукция – изделия из оливина, граната, горного хрусталя, агата и других отечественных камней, а также поступают заказы на обработку алмаза, сапфира, рубина и других импортных камней.

Одним из главных показателей производства является изготовление украшений из золота и серебра, изделий из благородных металлов, к примеру, медалей, которые выпускаются на заводе вот уже в течение нескольких десятков лет. И по заказу в большом количестве изготовляются бронзовые, каменные и рукодельные изделия. Из них изделия из бронзы отличаются механическими свойствами, цветом и звучанием.

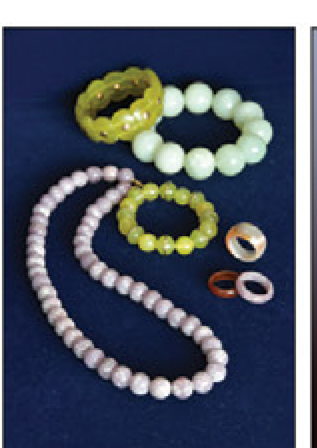
Также на заводе промышленным методом выпускаются латунные изделия, издавна пользовавшиеся любовью у корейцев, причем безупречные с точки зрения эстетики и использования.

– Мы имеем большой опыт сотрудничества с другими странами Азии и Европы в области ювелирной промышленности. Наша цель – увеличение производства новых изделий, пользующихся большим спросом, повышение уровня модернизации предприятия, расширение сотрудничества с разными странами мира для развития ювелирного искусства и выполнение разных заказов, – говорит директор завода Ким Чхор.

Пхеньянский ювелирный завод «Тэсон» имеет в своем распоряжении одноименную внешнеторговую компанию, которая через центр по обмену информационными технологиями «Посок» и магазин ведет рекламу и продажу товаров, удовлетворяя спрос на них в стране и за ее пределами.



Пхеньянская внешнеторговая компания драгоценных камней «Тэсон»
Адрес: КНДР, г. Пхеньян, Тэсонский район
Тел.: 850-2-18111-341-8208
E-mail: pdpkc@star-co.net.kp







Сухое молоко из соевых бобов для укрепления кости

Это натуральная здоровая пища, комплексно содержащая питательные вещества, полезные организму человека. В ее составе гармонично содержатся белки животного (из кости) и растительного (из соевых бобов) происхождений, а также микроэлементы, включая фосфор, кальций, цинк и железо, редкоземельные элементы, флавоноиды из соевых бобов и витамины.

Данный продукт ускоряет развитие и рост у детей, укрепляет кость у людей пожилого и старого возраста, способствует профилактике и лечению остеопороза, диспепсии, ревматизма и других болезней. Особенно рекомендуется беременным и роженицам.

Внешнеторговая компания «Рисан»
Адрес: КНДР, г. Пхеньян, Чунский район
Тел.: 850-2-18111-381-5928
Факс: 850-2-381-4652
E-mail: busong@star-co.net.kp

Портативный обогреватель

Предназначен для использования тепла в любое время, в любом месте и в разных целях. Обогревается быстро, ускоряет коровообращение в организме, обладает рядом лечебных эффектов.

Можно использовать как компрессное средство при ревматическом артрите, нефрите, пиелоцистите, нарушениях пищеварительных органов, невралгии, болях в спине и плечах. Также можно использовать как охлаждающее средство в жаркое время или при высокой температуре.

За удобство в использовании и ряд эффектов в лечении портативный обогреватель пользуется хорошей репутацией.

Способ применения: нажать кнопку в мешке 1-2 раза.

Время работы: 8 или 2-3 часа в зависимости от размера.

Внешнеторговая компания «Рисан»
Адрес: КНДР, г. Пхеньян, Чунский район
Тел.: 850-2-18111-381-5928
Факс: 850-2-381-4652
E-mail: busong@star-co.net.kp

Многофункциональное туалетное мыло

В его изготовлении применяются новейшие технологии для повышения полезного действия натурального сырья.

По функциональности мыло делится на десятки видов: отбеливающее и увлажняющее для сухой кожи, питательное и увлажняющее для грубой кожи, дезинфицирующее для аллергической кожи, косметическое против прыщей или пигментов и пр.

Источниками основного состава продукции является натуральное сырье – женьшень, абрикосовая косточка, морковь, огурец, имбирь и др.

Внешнеторговая компания «Пэкир»
Адрес: КНДР, г. Пхеньян, Ракранский район
Тел.: 850-2-18111-381-6133
Факс: 850-2-381-2210

Пхеньянский завод металлических стройматериалов

Он находится в Ракранском районе г. Пхеньяна. Это – одно из старейших аналогичных предприятий. В соответствии с требованиями развивающейся действительности на заводе ускоренными темпами ведется техническое обновление имеющегося оборудования, активно внедряются в производство современные машины в целях непрерывного улучшения качества продукции.

В перечне изделий – шарниры, дверные ручки, водопроводные краны, судомойки, кухонные столы, оборудование для пищевых предприятий, а также абажуры из нержавеющей стали, которые за высокое качество, красивый вид и удобство пользуются большим спросом у покупателей и клиентов.

Именно на этом заводе была произведена большая часть оборудования для известных в Пхеньяне ресторанов «Окрю» и «Чхонрю», многих в стране фармацевтических и пищевкусовых фабрик.

В последнее время предприятие достигает больших успехов и в производстве новых изделий. Построен новый современный цех для производства зеркала, где сейчас сосредоточивают все силы на увеличении производственной мощности и улучшении качества продукции. Активно ведется и информатизация хозяйствования в целях обеспечения стабильного производства на заводе.

Пхеньянский завод металлических стройматериалов
Адрес: КНДР, г. Пхеньян, Ракранский район
Тел.: 850-2-18111-381-6141/6146
Факс: 850-2-381-4410/4416

Прилагают усилия для разработки новой продукции

Амнокганский пищевой комбинат введен в эксплуатацию в декабре 2010 г. Его главный производственный показатель – разные оздоровительные напитки и кондитерские изделия.

В соответствии с требованиями системы менеджмента безопасности пищевой продукции на всех местах производства предприятия внедрена стерилизующая и пылеулавливающая система, а во всех производственных процессах осуществлены автоматизация и поточная линия.

На заводе, обеспечивая ритмичность производства, прилагали усилия к разработке новых функциональных оздоровительных продуктов. Была углублена научно-исследовательская работа, в результате чего разработаны питательная конфета из ферментированной сои, ферментированный уксус из Кымданхва (маниковый гибискус), уксусные напитки из ферментированного имбиря и др. Эти продукты дают эффекты предотвращения гипофункции людей пожилого и преклонного возраста и умственного развития детей.

Питательная конфета из ферментированной сои и ферментированный уксус из Кымданхва в декабре 2019 году были вписаны в список патентованных товаров КНДР за богатство полезных компонентов для здоровья человека.

Ныне на этом комбинате выпускаются более 70 видов из 10 с лишним наименований функциональных продуктов с маркой «Амнокган». Эти товары пользуются хорошей репутацией среди покупателей за то, что они достаточно удовлетворяют диетологические требования.

Не довольствуясь этим успехом, на комбинате продолжают прилагать усилия к тому, чтобы разработать и производить еще больше знаменитых изделий и товаров, а одновременно ведут работу для создания новых кукурузообрабатывающей технологии и технологии производства крахмальной патоки в целях увеличения ассортимента.

Внешнеторговая компания продтоваров «Канъан»
Адрес: КНДР, провинция Северный Пхёнъан, г. Синичжу
Тел.: 850-2-18111-381-6141/6146
Факс: 850-2-381-4410/4416

Тэдонганский свиноводческий завод



Это крупное животноводческое предприятие находится на территории Тэдонганского плодоводческого комплекса, что на окраине г. Пхеньяна. В его составе – кабинет интеграционного управления, хлева для племенных свиней, поросят-отъемышей и откормочных молодняков, цех по переработке мяса, цех по производству комбинированных органических удобрений и пр.





Наукоемкость, информатизация и автоматизация производства находятся на высоком уровне. Для решения важнейшего в животноводстве вопроса племени установлена система выращивания лучших пород, а для обеспечения необходимого количества поросят и увеличения производства свинины предусмотрены строгие меры по обеспечению кормов и соблюдению ветеринарно-санитарных требований.



Трудовой коллектив предприятия выполняет план производства мяса по всем показателям и увеличивает ассортимент мясных изделий путем уточнения самого оптимального кормового рецепта, отличающегося богатством содержания компонентов и низкостью кормовой единицы. За свежесть и вкус свинина и готовые изделия, выпускаемые ими, пользуются хорошей репутацией у покупателей.

На заводе также установлена кольцевидная цикличная система производства с охватом плодоводства и животноводства. Так, современное оборудование для производства комбинированных органических удобрений с использованием экскретов свиней позволяет в достаточном количестве снабжать ими плодоводческий комплекс.

Выращивание свиней элитных пород, отличающихся высокой продуктивностью, на более высоком уровне наукоемкости, расширение ассортимента готовых изделий, активное развитие технического сотрудничества с другими странами для внедрения в производство передовых технологий – вот к чему стремятся ныне местные свиноводы.

Тэдонганский свиноводческий завод
Адрес: КНДР, г. Пхеньян, Самсокский район
Тел.: 850-2-18111-6130
E-mail: rokun@star-co.net.kp

Анчжуский завод изоляционных материалов

Это предприятие, введенное в эксплуатацию в августе 1982 года, выпускает разные виды изоляционных материалов, предназначенных для электрических и металлических изделий, строй-материалов и др.

На предприятии имеются технологические процессы по производству таких изделий, как электроизоляционная ткань, изоляционные лак, политура, эмаль и акриловые красители, а организация производства и хозяйственная деятельность ведутся при помощи интеграционной системы.

В последние годы предприятие, не ограничиваясь производством изоляционных материалов классов В и Е, прилагает усилия для разработки новой продукции мирового уровня и добивается немалых успехов. Например, летучий и масляный политуры классов F и Н при использовании признаны преимущества в технических свойствах, и за что спрос на них все растет.

На предприятии прилагают большое внимание также не только на полное удовлетворение возрастающего в разных отраслях народного хозяйства спроса на изоляционные материалы, но и на разработку новой продукции и модернизацию производственных технологий.

Корейская генеральная машиностроительная внешнеторговая компания

Адрес: КНДР, г. Пхеньян, Тондэвонский район

Тел.: 850-2-18555(NO. 8102)

Факс: 850-2-381-4427/2100

E-mail: kigye@co.chesin.com











Закон об арбитраже по внешнеэкономическим делам

Принят указом №875 Президиума Верховного Народного Собрания КНДР от 21 июля 1999 г. с изменениями и дополнениями указами №2806 и 92 Президиума Верховного Народного Собрания от 29 июля 2008 г. и 23 июля 2014 г.

Глава I. Основы закона об арбитраже по внешнеэкономическим делам

Статья 1. Назначение закона об арбитраже по внешнеэкономическим делам

Закон КНДР об арбитраже по внешнеэкономическим делам позволяет точно рассматривать и решать споры на основе установления строгого режима и порядка в разрешении внешнеэкономических споров, и защищать права и интересы сторон спора.

Статья 2. Понятия основных терминов

В этом законе используются следующие термины:

1. Арбитраж по внешнеэкономическим делам – система решения спора, возникшего в ходе внешнеэкономической деятельности, при которой спорные вопросы разрешаются по арбитражному соглашению сторон не судебным приговором, а путем вердикта арбитражного отдела.
2. Арбитражное соглашение – обещание сторон, которые договорились разрешать путем арбитража спор, уже возникший или возможный, в пределе сделки или хозяйственных и юридических отношений.
3. Арбитражный отдел – отдельный арбитр или коллектив арбитров, состоящий из трех арбитров, призванных рассмотреть и разрешить внешнеэкономический спор.
4. Вердикт – решение арбитражного отдела, который рассмотрел внешнеэкономический спор.
5. Иностранный элемент – иностранное юридическое или физическое лицо, которое является одной из сторон, или условия, связанные с другой страной, такие, как место работы и местожительство, юридический адрес, спорное имущество, место посредничества и т. д.
6. Арбитражная комиссия – постоянное арбитражное учреждение, которое организует дело для решения внешнеэкономического спора и решает вопросы, возникающие в арбитражном процессе.
7. Судебный орган – Верховный суд или провинциальные (городов центрального подчинения), городские (районные), уездные народные и специальные суда.
8. Соответствующий орган – полномочное государственное учреждение, кроме судебного органа.
9. Урегулирование – действие третьего лица для решения спора, которое старается направлять дело на примирение или компромисс между сторонами.

Статья 3. Арбитражная комиссия, особенности арбитража по внешнеэкономическим делам

Внешнеэкономический спор разрешают арбитражные комиссии, такие, как Корейская арбитражная комиссия по международной торговле, Корейская арбитражная комиссия по морским делам и Корейская арбитражная комиссия по компьютерным программным обеспечениям.

Корейская арбитражная комиссия по международной торговле рассматривает и решает споры, связанные с торговлей, инвестицией и обслуживанием, и Корейская арбитражная комиссия по морским делам – споры, возникающие в морской экономической деятельности, а Корейская арбитражная комиссия по компьютерным программным обеспечениям – споры, связанные с компьютерным ПО.

В арбитраже по внешнеэкономическим делам нет определенных районов и степеней рассмотрения, а вердикт арбитражного отдела является последним решением.

Статья 4. Споры, разрешаемые арбитражем по внешнеэкономическим делам

Арбитраж по внешнеэкономическим делам разрешает следующие спорные вопросы:

1. Спор, возникающий во внешнеэкономической деятельности, имеющей иностранный элемент и арбитражное соглашение сторон.
2. Спор, который полномочное государственное учреждение поручило арбитражной комиссии разрешить в порядке арбитража по внешнеэкономическим делам.

Статья 5. Стороны арбитража

Сторонами арбитража по внешнеэкономическим делам являются учреждение, предприятие, организация и иностранное инвестиционное предприятие.

В случае необходимости и гражданин может стать одной из сторон.

Статья 6. Принцип решения спора

В решении внешнеэкономического спора следует обеспечивать объективность, научность, справедливость и быстроту, и возлагать ответственность на сторону виновного.

Статья 7. Действие извещения

Если стороны не согласуются иначе и извещение передано непосредственно адресату или перенесено на его место работы, местожительство и адрес электронной почты, то оно считается принятым. Однако в случае неизвестности адреса получателя извещение является принятым тогда, когда оно прислано на последнее известное место работы, местожительство и адрес электронной почты.

Статься 8. Право на обжалование и его действие

Если стороны точно знали, что посредничество нарушает арбитражное соглашение или законодательство, но сразу или в течение определенного срока не подали жалобу на это, и разбирательство

арбитражного дела продолжалось, то считается, что они отказались от права на обжалование.

Статья 9. Передача арбитражного дела

Если арбитражное дело, соответствующее Статье 4 данного законодательства, предоставлено на судебный или соответствующий орган или стороны уже договорились об арбитражном соглашении, однако подали жалобу на судебный орган, то дело передается на арбитражную комиссию.

В случае недействительности арбитражного соглашения передача дела не производится.

Статья 10. Обеспечение самостоятельности арбитражного отдела

Государство обеспечивает самостоятельность арбитражного отдела в разбирательстве и решении внешнеэкономического арбитражного дела.

За исключением случая, определенного в данном законодательстве, не возможно вмешаться в рассмотрение и решение арбитражного дела.

Статья 11. Международный обмен и сотрудничество

Государство в деятельности арбитража по внешнеэкономическим делам уважает международное законодательство и прецедент в международных отношениях и развивает сотрудничество и обмен с международными организациями и другими странами мира.

Глава 2. Арбитражное соглашение

Статья 12. Арбитражное соглашение и способ его заключения

Стороны могут заключить соглашение о решении спора, возможного возникать во внешнеэкономической деятельности, путем арбитража.

Арбитражное соглашение осуществляется таким образом: то можно включить в соответствующий контракт статью, связанную с арбитражем, или то можно отдельно составить соглашение о разрешении в арбитражном порядке.

Арбитражное соглашение может осуществиться и после возникновения спора.

Статья 13. Форма арбитражного соглашения

Стороны должны составить арбитражное соглашение в письменной форме.

В следующих случаях признают арбитражным соглашением:

– в письме и сообщениях по телефаксу и электронной почте и др., передаваемых и получаемых между сторонами, отражено содержание, связанное с арбитражем;
– хотя арбитражное соглашение осуществлено в устной форме или в другой форме и другим способом, но его содержание записано или утверждено доказательством.

Статья 14. Случай, признанный арбитражным соглашением и при отсутствии письменного соглашения

В случае, когда одна из сторон не отклоняет предложения другой стороны об арбитражном соглашении или ответчик, не отказавшись от предложения об арбитраже истца, предъявил заявление протеста, хотя нет письменного документа, можно признать арбитражным соглашением.

Статья 15. Причина недействительности арбитражного соглашения

В следующих случаях арбитражное соглашение не вступает в силу.

1. В случае, когда арбитражное соглашение выйдет за пределы арбитражной юрисдикции, определенной законодательством.
2. В случае, когда при заключении арбитражного соглашения одна из сторон не имеет правоспособности.
3. В случае, когда арбитражное соглашение заключено путем насилия.

Статья 16. Соотношение арбитражного соглашения и меры сохранения

Заявление о принятии временной меры для сохранения имущества и прекращения формальности, которое перед предложением арбитража или на стадии разбирательства дела одна из сторон предъявила в адрес арбитражной комиссии, арбитражного отдела, или судебного и соответствующего органов, и одобрение этого заявления соответствуют арбитражному соглашению.

Статья 17. Условия для предложения арбитража

Для предложения арбитража необходимы следующие условия.

1. Должно быть арбитражное соглашение.
2. Должны быть конкретные факты для заявления и основание.
3. Спор должен быть отнесен к компетенции арбитражной комиссии.

Арбитражной комиссии не следует принимать предложение арбитража, не имеющее условия пункта 1.

Статья 18. Метод предложения арбитража и его приема, извещение об отказе

Заявление об арбитраже осуществляется путем представления арбитражной комиссии письменной просьбы об арбитраже и приложений, указанных в арбитражной комиссии.

Арбитражная комиссия в течение 5 дней после приема представленного заявления об арбитраже должна проверять его и, когда заявление одобрено, послать сторонам извещение о приеме, а когда заявление отказано, послать заявителю извещение об отказе с объяснением причины отказа.

Статья 19. Предложение арбитража через агента

Стороны через своих агентов может предложить арбитраж или обратиться с протестом.

Гражданин КНДР или иностранец может стать агентом. В этом случае агент должен предъявить доверенность арбитражной комиссии или арбитражному отделу.

Глава 3. Арбитражный отдел

Статья 20. Состав арбитражного отдела

Число арбитров арбитражного отдела можно утвердиться по соглашению сторон.

В случае отсутствия соглашения сторон, арбитражная комиссия может определить 1 или 3 арбитра.

Статья 21. Порядок избрания арбитра

Порядок избрания арбитра можно определить по соглашению сторон.

В случае отсутствия соглашения сторон можно избрать арбитра по следующему порядку.

1. В случае конструирования арбитражного отдела из 3 арбитров каждая из сторон назначает одного арбитра, а после чего в течение 15 дней два избранных сторонами арбитра избирают суперарбитра. Если стороны не назначили своих арбитров или два избранных сторонами арбитра не достигли соглашения об избрании суперарбитра, то арбитражная комиссия избирает его.
2. В случае конструирования арбитражного отдела, состоящего из одного арбитра, если стороны не согласовались в избрании арбитра в определенный срок, то по требованию одной из сторон арбитражная комиссия назначает арбитра.

Стороны по пункту 2 не вправе обжаловать решение арбитражной комиссии.

Статья 22. Обязанности арбитражной комиссии в избрании арбитра

Арбитражная комиссия должна избирать справедливого и независимого арбитра на основании требований сторон и квалификации арбитра, определенной в данном законодательстве.

Статья 23. Квалификация арбитра

В число арбитра входят нижеследующие члены.

1. Член арбитражной комиссии.
2. Работник юридической или экономической отрасли, способный рассматривать и решать спорный вопрос.
3. Работник, который имеет опыт адвоката или судьи.
4. Широко известный в области арбитража зарубежный соотечественник или иностранец.

Статья 24. Причина отвода арбитра

Избранный арбитр с момента избрания до окончания разбирательства и решения спора должен своевременно извещать арбитражной комиссии и сторонам обо всех причинах, вызывающих подозрение в отношении своей справедливости и самостоятельности.

Можно отводить арбитра, у которого есть причина, вызывающая подозрение в его справедливости и самостоятельности, или кто не имеет квалификации, указанной в данном законодательстве или согласованной между сторонами.

Статья 25. Порядок отвода арбитра

Стороны могут согласовать порядок отвода арбитра.

В случае, когда не существует согласия между сторонами, сторона, желающая отклонить арбитра, в течение 10 дней с тех пор, как узнала причину отклонения арбитра, обусловленную в Статье 24 данного законодательства, должна послать арбитражному отделу заявление об отводе арбитра, в котором объяснена соответствующая причина.

Когда арбитр, получивший заявление об отводе, не уходит с должности или одна сторона не согласится на заявление другой стороны об отводе, то арбитражному отделу следует принять решение об одобрении или отказе.

В случае, когда арбитр не исключен из должности арбитра по порядку, обусловленному между сторонами, или по предыдущей статье, то заявитель об отводе в течение 15 дней с тех пор, как получил извещение об отказе от заявления об отводе, снова представить арбитражному отделу заявление об отклонении арбитра.

Стороны не вправе обжаловать решение арбитражной комиссии, связанное с заявлением об отклонении арбитра, а арбитр и в течение предложения заявления об его отводе может продолжать рассмотрение спора и выносить вердикт.

Статья 26. Уход с должности арбитра, обстоятельство для замены

Случаи, когда осуществляются добровольный уход арбитра с должности и замена нового по договоренности сторон или решению арбитражной комиссии.

1. При наличии юридического или фактического обстоятельства, по которому арбитр не может справиться со своей работой.
2. Когда арбитр без уважительной причины замедляет (затягивает) дело.

Статья 27. Порядок избрания нового арбитра

В случае отвода, ухода с должности и замены арбитра избрание нового арбитра производится по такому порядку избрания, который прошел бывший арбитр.

Статья 28. Полномочия арбитражного отдела

Арбитражный отдел имеет право на решение считать мнения и доказательства, представленные в связи с наличием арбитражного соглашения и его действием, основой в решении спора и суждении и определить правильность доказательства и юрисдикцию арбитражного отдела.

В случае определения наличия арбитражного соглашения и его действия в силу арбитражный отдел должен обратиться к статье договора об арбитраже независимо от действия других статей договора.

Хотя бы связанный со спором договор стал недействительным, это не влияет на действие статьи об арбитраже.

Статья 29. Предъявление мнения в связи с работой арбитражного отдела

Стороны должны предъявить мнение по поводу того, что арбитражный отдел не имеет юрисдикции, в течение представления первого документа протеста. В этом случае, хотя бы сам избрал арбитра или имел связь с его избранием, можно обращаться с протестом.

Следует представить протест по поводу того, что арбитражный отдел работает вне юрисдикции, сразу после проявления соответствующего обстоятельства в течение производства дела.

В случае, когда стороны спора по уважительной причине предъявили поздно протест, арбитражный отдел может принимать его.

Статья 30. Решение мнения в связи с работой арбитражного отдела

Арбитражный отдел может специально и заранее решать мнение, определенное в Статье 29 данного законодательства, или включить его в вердикт.

Стороны в случае, когда арбитражный отдел решил, что он специально имеет юрисдикцию, в течение 15 дней после получения извещения о решении могут подать арбитражной комиссии жалобу на неправильное решение арбитражного отдела, а не вправе обжаловать решение арбитражной комиссии, связанное с жалобой.

И в течение, когда арбитражная комиссия рассматривает жалобу, арбитражный отдел может

продолжать разбирательство спора и принять решение.

Статья 31. Временные меры

Для разрешения спора арбитражная комиссия или арбитражный отдел в случае необходимости вправе принять решение о временных мероприятиях, таких, как по хранению имущества, по прекращению исполнения формальностей и др. В этом случае можно требовать от сторон представление гарантии, соответствующей временной мере.

В случае, когда стороны не выполняют принятого решения по временным мероприятиям, арбитражный отдел может поручать его разрешение судебному или соответствующему органу.

Судебный или соответствующий орган в течение 10 дней со дня принятия поручения временных мероприятий должен принять соответствующие меры и сообщить результат арбитражному отделу.

Статья 32. Снятие, отмена временных мероприятий

В случае, когда засвидетельствовано то, что не нужны или не правильны решение о временных мероприятиях и его выполнение, арбитражная комиссия или арбитражный отдел должны сразу отменить и прекратить их.

(Продолжение в следующем номере)

Анчжуская швейная фабрика «Ынха»



Находится она в городе Анчжу провинции Южный Пхёньан. Основная задача – производство разных швейных изделий, в том числе спортивных костюмов, курток, ватников, пиджаков, детской одежды, а также изготовление одежды по заказу.

Современное оборудование фабрики для поточного производства, сотни квалифицированных мастеров, принцип активного внедрения в производство лучших дизайнов и проектов, отвечающих тенденциям времени и вкусу людей... На этой основе предприятие выпускает сотни тыс. штук одежды «Ынха» в год.



Из многих моделей, отличающихся разнообразием формы и цвета по сезонам, самой большой популярностью пользуются ватники, куртки и спортивные костюмы для женщин и мужчин.

Фабрика также принимает зарубежные заказы и в обязательном порядке обеспечивает срок поставки на основе принципов «превыше всего – доверие и качество».



В целях выхода на новые рынки и активизации производства администрация предприятия, уделяя большое внимание изготовлению изделий, отвечающих мировым тенденциям, активно ведет технико-экономическое сотрудничество с компаниями разных стран, заинтересованными в поставках швейных изделий «Ынха».



Корейская генеральная внешнеторговая компания «Ынха»
Адрес: КНДР, г. Пхеньян, Тэдонганский район
Тел.: 850-2-18111-381-8642/8578
E-mail: ugtcor20@silibank.net.kp



Пхеньянский отель «Корё»

Пхеньянский отель «Корё», находящийся в центре г. Пхеньяна – столицы КНДР, введен в эксплуатацию в августе 1985 года.

В 45-этажном отеле, который имеет вид парных башен, с учетом вкусов и удобств гостей благоустроены 500 с лишним номеров первого, второго и третьего классов, включая несколько номеров люкс.

Здесь имеется все – магазин, ресторан, банкетный зал, киоск «Прохладительные напитки», помещение для караоке, бильярдная, закрытая площадка для игры в гольф, фитнес-зал, плавательный бассейн, массажный кабинет, парикмахерская, салон красоты, сауна и др.

Гости отеля лакомятся не только корейскими традиционными национальными блюдами, но и мировыми деликатесами, а в круглом вращающемся наблюдательном ресторане, оригинально выстроенном на верхушке отеля, по своему заказу устроят банкет и совместный обед и любуются красивым пейзажем г. Пхеньяна.

В отеле также функционируют кино, кабинет для беседы и камера международной связи.

В туристическом бюро отеля по желанию гостей организуют туризм не только в Пхеньяне, но и в известных в Корее горах Пэкту, Кымган, Мёхян и Чхильбо, в районе Кэсон, который славится множеством памятников и реликтов старины, в бальнеологических курортах и в Масикрёнском горнолыжном комплексе.

Отель, где сопровождаются теплое гостеприимство и любезное обслуживание, всегда открыт.

Пхеньянский отель «Корё»
Адрес: КНДР, г. Пхеньян, Чунский район
Тел.: 850-2-18111-381-4397
Факс: 850-2-381-4422
E-mail: koryo.pe@star-co.net.kp

Синичжуская текстильная фабрика



Эта фабрика имеет более 60-летнюю историю. Она является одним из предприятий, которые играют большую роль в производстве ткани страны, крайне необходимой для жизни населения.

В последние годы, чтобы удовлетворить возрастающий день за днем спрос на ткань, на фабрике запланировали наращивать ее мощности за счет собственных технических сил и добиваются успехов, проводя техническую реконструкцию производственных процессов в целом.

В частности, прилагая усилия к технической реконструкции оборудования цеха по производству трикотажной пряжи, который, можно сказать, берет на себя солидную долю в выпуске такни, превратили несколько сотен бесчелночных станков с гибкими рапирами в пневматический, тем самым могли увеличивать производство ткани в три раза и больше.

Вместе с этим переделали несколько ткацких складально-мерильных машин широкоскладально-мерильными машинами и вновь разработали бракочное устройство для готовых тканей и датчик для утка и внедрили их в производство, в результате чего значительно уменьшили труд, средства и время.

На фабрике, считая утилизацию важным звеном для увеличения производства, решили техническую проблему для использования негодных нитей в производстве пряжи. А также вложили капитал в модернизацию технологических процессов и подготовили новые современные виды оборудования, в том числе моющее устройство, машины для термофиксации и размотки и др.

На нем, где усовершенствована материально-техническая база, активно внедряют в производство новые образцы ткани, отражающие тенденцию времени и уровень современной цивилизации.

Изделия этой фабрики пользуются большим спросом у покупателей за разнообразность цвета и узора.

Фабрика на основе принципа последовательного доверия и прибыли активизирует экономический обмен и сотрудничество с разными странами мира.

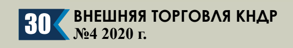
Синичжуская текстильная фабрика
Адрес: КНДР, провинция Северный Пхёнъан, г. Синичжу
Тел.: 850-2-18111-381-6141/6146
Факс: 850-2-381-4410/4416

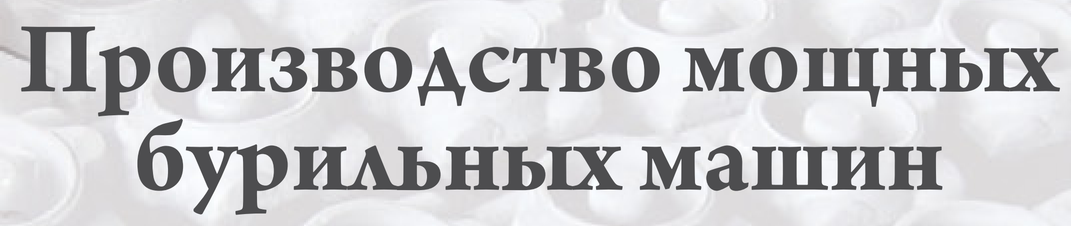












Производство мощных бурильных машин

Завод по производству бурильных машин имени Ким Чака введен в эксплуатацию в октябре 1989 года.

В прошлом на нем сделаны разные буровые устройства, характеризующиеся широким диапазоном применения и высокой скоростью бурения, такие, как вращательно-ударные и электрические бурильные машины, телескопические бурильные молотки, гидросверла, что внесло большой вклад в развитие добывающей промышленности страны.

Но предприятие, не довольствуясь достигнутыми успехами, делают упор на разработке и серийном производстве новых буровых машин, соответствующих требованиям непрерывно развивающейся действительности, в ходе чего добиваются положительных результатов.

В связи с научными сотрудниками сосредоточили собственные технические силы на разработке пневматического бурильного молотка, превалирующего над гидравлическим аппаратом в бурильной скорости и обращении, и создали серийный производственный процесс для новинки.

Наряду с этим осуществили штамповку и прессовку в обработке более 10 видов детали, включая промежуточную часть корпуса бурильной машины, обновили 20 видов приспособления и оборудования для того, чтобы усовершенствовать материальную базу для увеличения в два раза объема серийного производства пневматического бурильного молотка.

Кроме этого, на заводе изменили клапана пневматического бурильного молотка, что технически гарантировало максимальное снижение расходов сжатого воздуха, и внедрили в производственном процессе двойную систему контроля для повышения точности обработки, чтобы изготовленный данный молоток довольно проявил свою техническую способность.

Мощные пневматические бурильные молотки этого завода, которые выпускаются в массовом количестве, во время работы расходуют слишком мало сжатых воздухов, чем другие аналогичные машины, характеризуются несложной конструкцией и легковесностью. И за это спрос на них растет день за днем.

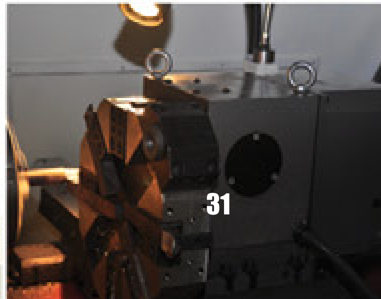
Ныне на заводе неизменно прилагают большие усилия к применению нового метода хозяйствования, позволяющего вести организацию рационального производства на научной основе и хозяйственную деятельность, и к разработке новой продукции.



Завод по производству бурильных машин имени Ким Чака
Адрес: КНДР, провинция Северный Хамгён, г. Кимчак
Тел.: 850-2-18111-341-5946
Факс: 850-2-381-4668
E-mail: kumgang@star-co.net.kp







Кёнхынская пищевая фабрика «Ынхасу»

Она выпускает в основном повседневные продукты питания. Основана всего 10 лет назад, но согласно перспективному плану технической реконструкции на ней уже установлены эффективные системы хозяйствования и производства.

Имеются технологии производства куксу (лапша по-корейски) быстрого приготовления, кондитерских, шоколадных, хлебных и других изделий, причем автоматизированные и контролируемые интеграционной системой производства. Также чистые стерилизованные условия производства позволяют в полной мере обеспечивать гигиеничность и безопасность выпускаемых изделий.

Расширение производственной мощности, увеличение производства пищевых продуктов для улучшения питания народа, повышение удельного веса отечественного сырья, разработка новых вкусных изделий – вот к чему стремится трудовой коллектив предприятия.

Многие изделия уже признаны как знаменитые товары страны и удостоены похвальной грамоты и сертификации. В частности, куксу быстрого приготовления, вермишель, дрожжевой хлеб и другие пищевые продукты ежегодно оцениваются как лучшие товары на многих, в том числе и на общереспубликанских выставках товаров народного потребления.

В настоящее время в ассортименте продукции насчитываются сотни наименований, и спрос на них растет с каждым днем. Сейчас трудовой коллектив Кёнхынской пищевой фабрики «Ынхасу» отдает приоритет неустанному проведению модернизации, увеличению производства знаменитых товаров, развитию международного обмена и сотрудничества в области пищевкусовой промышленности.















Корейская генеральная внешнеторговая компания «Кёнхын»
Адрес: КНДР, г. Пхеньян, Мангендэский район
Тел.: 850-2-18111-8250
Факс: 850-2-381-4410
E-mail: gyonghung@star-co.net.kp



Водка «Кэсонкорё-инсамсур»

Эта знаменитая водка изготовлена традиционным способом винокурения и из кэсонского корё-инсама, широко известного в мире.

Она была награждена золотыми медалями и свидетельствами на международных выставках товаров, проходивших в Германии, Болгарии, Сенегале и др.

Главное сырье: 6-летний корё-инсам и алкоголь из клейкого риса

Крепость: 30%



Кэсонская внешнеторговая компания «Корё-инсам»
Адрес: КНДР, г. Пхеньян, Потхонганский район
Тел.: 850-2-18111-8082
Факс: 850-2-381-4540
E-mail: bcmil4@star-co.net.kp

Вертикально-токарный многоцелевой станок «MCV-500»



Станок «MCV-500» предназначен для обработки коробчатой формы из металлических материалов и разных видов корпуса.

Технические характеристики:

Размер рабочего стола: 500×1000 мм
Масса обрабатывающейся заготовки: 500 кг
Максимальное расстояние передвижения:
–Направление X: 750 мм
–Направление Y: 500 мм
–Направление Z: 550 мм
Диапазон количества оборотов главной оси: 20 – 800 об/мин
Мощность главного электродвигателя: 9/13 (30 мин.) кВт
Диапазон подачи: 1– 5000 мм/мин
Быстрая подача:
–Направления X и Y: 24 м/мин
–Направление Z: 15 м/мин
Число инструментов: 20 штук
Максимальный вес инструмента: 6 кг
Диаметр инструмента: 80 мм
Рабочее давление
Давление воздуха: 0,8 МПа
Давление масла: 3 МПа
Размер станка: 2361×2440×2840 мм
Вес станка: 54 000 кг

Кусонская станкостроительная внешнеторговая компания
Адрес: КНДР, провинция Северный Пхёнъан, г. Кусон
Тел.: 850-2-18555-8102
Факс: 850-2-381-4495
E-mail: kigye@star-co.net.kp



